



所
用

広報 くにがわ

9

第575号 平成11年9月10日号

〈7月末目現在〉男6,135人 女6,619人 計12,804人(前月比+5)
転入 10人 転出 18人 出生 11人 死亡 7人 世帯数 3,421(前月比+3)

● 今月のページ

| | |
|---------------|----|
| 西川まつり | 2 |
| 青少年海外研修 | 4 |
| 街かどスケッチ | 10 |
| お知らせ・情報 | 12 |
| 町民のうごき | 13 |



夏を締めくくる

西山



今年はほくたち
わたしたちが主役だよ



2年ぶりに来町
ザ・イラスト・バックボーン

SUMMER CONCERT '99 in NISHIKAWA



元氣ハツラツ
シャイボーイ



▲舞奴は大人のロックを!



みこし渡御

8月25・26・27日

まつり



▲担ぎ手の熱気が伝わる福みこし



▲子どもみこしだ ワッショイ ワッショイ

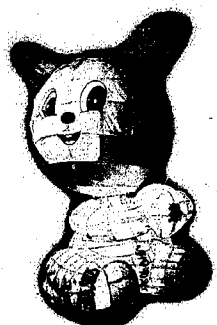


▲皆さんの参加で実現した大民謡流し



▼子ども太鼓は元気よく!(曾根神社境内にて)

| 賞 | 団体名 |
|------|------------|
| 代官賞 | どんぐりーず |
| 傘ぼこ賞 | 八番町 |
| だいる賞 | 下山 |
| だいる賞 | 新 |
| だいる賞 | 西川農業協同組合 |
| 特別賞 | 新鴻高圧工業(株) |
| 奨励賞 | 西川町議会 |
| 奨励賞 | 西川町体育協会 |
| 奨励賞 | 西川町社会福祉協議会 |
| 奨励賞 | 六番町 |
| 奨励賞 | フォーティーズ |
| 奨励賞 | 上組 |
| 奨励賞 | 代官太鼓 鼓調 |
| 奨励賞 | 升岡 |
| 奨励賞 | 善光寺 |
| 奨励賞 | 新栄町 |
| 奨励賞 | 矢島 |
| 奨励賞 | 川崎団地 |
| 奨励賞 | 西川町農業委員会 |
| 奨励賞 | 西川町役場 |



代官賞は
どんぐりーず

カブコンテスト
参加20団体



西川中学校3年
鷺沢 啓佑くん

海外研修の思い出

多分、グアム研修に行った人達で、最高の思い出と言えば「ホームステイ」だろう。でも私にはもう一つ最高の思い出がある。それは、グアム政庁訪問で英語でスピーチした事だ。副知事にプレゼントが渡され自分の番がくるまで、足の震え全開だった。頭の中が爆発しそうだったが、スピーチはなんとかうまくいった。副知事に誉められたことで自信が持てた。グアムのあの海、自分に優しく接してくれた人々に逢いに、もう一度、バスポートの期限が切れるまでに行ってみよう。



西川中学校3年
剣物 涼輔くん

青少年海外研修で

私は、8月の5・6・7・8日に、G U A M に行きました。一番心に残っているのは、プライベートビーチで遊んだ事です。海は、青く透き通っていて、美しい魚やナマコみたいなのがたくさんいました。夜になるときれいな女の人が、火と共に、踊っていてとても感動しました。ホームステイでは、初めは、緊張していましたが、家族のみなさんが、とても親切にしてくれたのでよかったです。とても良い家族でした。4日目の朝、空港に向かう、バスの中で、もう少ししたいと思った。また行きたいです。



西川中学校3年
石黒 美樹さん

ビーチでの出来事

What's your name?
私が英語で名前を聞かれたの

グアム島で

人の優しさ(ホームステイ) 自然に触れ!



青少年海外研修実践

- | プログラム | |
|-------|---------------------------|
| 8月5日 | 新潟空港発 |
| | グアム島着 |
| 8月6日 | バスで島内視察 |
| | グアム政府訪問 ホームステイ |
| 8月7日 | スターサントプライベートビーチでマリンスポーツ体験 |
| 8月8日 | グアム島発 |
| | 新潟空港着 |

今年度の青少年海外研修事業は、小学生13名・中学生13名と引率者(教員2名)をグアム島へ派遣しました。この研修では、ホームステイやグアム政庁への公式訪問を通して、国際感覚を肌で感じる事ができました。特に今回は、ホームステイの時間を長くし、現地の子供たちとの交流に重点を置きました。この研修を通して「21世紀に生きる子供たちとして、生きた国際感覚を育み、たくましく、心豊かに生きる力」をつけていく研修参加者の体験記を紹介します。



西川中学校3年
内藤 幾愛さん

初めての英語話

期待や不安といった複雑な思いで私は今回の海外研修に参加しました。いろいろな体験をしてきた中で、私の一番の思い出となっている事がホームステイです。最初は、英語で話しかけると、話しかけられても答えられない事もありました。しかし慣れだると少しずつ何を言っているのか理解できるようになってきて、最後には、片言の英語だったけれど、自分から話しかけることもできるようになって、思っていることを伝えられるようになっていきました。

言葉はもちろん、文化や生活習慣など全てが日本とは違うグアム島で、私はたくさん経験をさせてもらいました。この貴重な経験をこれから、役立てていきたいです。

は、3日目のプライベートビーチでのごことであった。私は2日目のホームステイでは、不安でしゃべれなかったけれど、英語圏の中にいたせいか、素直に自分の名前を言う事ができた。それから年を聞かれて、聞き返し、すごく楽しかった。自分がただ名前や年を話すだけなのに、すごく自信がついたみたいで、うれしくてたまらないし、ここで住みたいとも思った。このグアム研修で私は、本場の英語とあたたかい親切にふれて、これからの勉強や人間関係に役立てたいと思っている。



西川中学校3年
上原 文さん

海外研修に参加して

私がこの研修で学んだ事は、グアムの歴史や文化だけでなく、現地の人達との交流の仕方です。国はもちろん、言葉が違うので、ホームステイをやる前は、どうやれば相手に通じるか心配でしたが、ホームステイの人は少し日本語をまぜた会話をしてくれて、少しはわかりましたが、現地の人達に話す事はできませんでした。

たんの思い出



西川中学校3年
上村 詩月さん

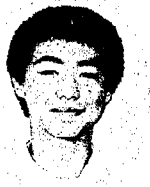
だけど現地の人達と仲良く寄り添って遊んだりしました。泳いだり遊んだりしました。この研修は反省しなければいけない所もあったけれど、外国の人達と友達になったりして良い思い出になりました。

私がこの海外研修に参加して、グアムでたくさんさんの体験をしてきた中で一番感じる事ができたのは現地の人達の温かさです。ホームステイでは自分の英語力不足に悔しい思いをする一歩でそんな私にもやさしく接してくれ、辞書を使い一生懸命日本語を理解しようとしてくれたホストファミリーの方々には、感謝の気持ちでいっぱいです。たくさんさんの自然に触れ、いろんな人と出会った4日間は夢のようにしたが、決して忘れられないものになりました。いつかまたグアムに行けるとしたら、今度はバッチリの英語で会いに行きたいです。

たんの思い出



グアム島のきれいな夕焼け



西川中学校 1年 小野塚哲馬くん

ホームステイでの出来事

僕が、گرام研修の中で一番思い出に残ったのはホームステイの事でした。

僕はホームステイでマリーさんという人の家に泊めてもらう事になりました。マリーさんの家に泊めてもらうのはみんな中学の一年生でした。だから、英語が相手に伝わるか不安でした。でも家に着いてみると、マリーさんは英語が分からなくても、とても親切にしてくれました。それから、夕食を食べに行く時、GRAMの人達とバスケットをしました。とても強かったです。

僕は、このホームステイでの出来事が全部思い出になりました。僕にとってこの研修はとても楽しく、たくさん事を学べる研修になりました。



みんなで買い物タイム



西川中学校 1年 藤田夏海さん

海外研修に参加して

私は、この海外研修でいろいろな事を学び、楽しかったです。でもやっぱりホームステイが一番難しかったです。けれど2歳の子がいて、とてもかわいかったです。

私は英語が苦手なので、伝えたい事が伝えられなく、苦労しました。でも、ホストファミリーの方々はとても優しく、私が困っていると、少し日本語で対応してくれました。

この3泊4日の海外研修は夏休みの良い思い出になり、私にとって、とても貴重な良い体験になりました。



西川中学校 1年 渡辺美保さん

ホームステイを体験して

私はこの海外研修に参加していろいろな事を学びました。特に思い出になったのは、ホームステイです。

私はホームステイ先の人は



西川中学校 1年 込山善昭くん

海外研修に参加して

僕がGRAMで思った第一印象は「日本とあまりかわらないな」と、思った事です。ホテルへ行ってもみんな日本語をしゃべっていたからです。僕が考えていたGRAMよりだいぶ違う所でした。

日本語が通じる事で安心していった僕たちに、言葉の壁を大きく感じる事がありました。ホームステイです。ホームステイ先の人はほとんど日本語が通じない人で、僕は戸惑ってばかりいました。この時、やっぱりアメリカ(GRAM)なんだ、と感じました。僕と哲馬君、翼君でホームステイさせてもらう家は、マリーさんのお宅でした。夕ご飯のバ



西川中学校 1年 内藤佑香さん

海外研修に参加して

私がこの海外研修で一番心に残っているのは、ホームステイです。英語が苦手な私は、ホームステイ先でうまくやっていくのか心配でした。でも、ホスト



鑑郷小学校 6年 安達綾さん

ぼくさんの思い出

3泊4日のこの初めての海外研修は、何もかもが初めてで、感動しました。4日間の中で一番心に残ったのはプライベートビーチでたくさん魚(熱帯魚)と触れ合えた事です。GRAMの人たちは、私たちをやさしく迎えてくれました。さっそく海に入ると、熱帯魚発見とばかり、おもしろい発見でした。この青く透き通ったようなきれいな海は、日本に無い驚きと、輝きであふれていました。初めてでもあったこの貴重な4日間の大切な体験を将来に生かしたいと思えます。そして、GRAMに行かせてくれたお父さん、お母さんに感謝しています。



鑑郷小学校 6年 小林悠里さん

海外研修を終えて

私は、GRAMでたくさん思い出ができました。ホームステイは、言葉はあまり通じなかったけれど、ジェスチャーで通じてうれしかったです。少し工夫して話せば言いたい事が通じると分かりました。

ビーチでは、海は青く砂は白くてとてもキレイでした。でも泳いでる途中雨が降ってしまったけれど楽しかったです。

この海外研修で他の小学校の友達もでき、ルームメイトの中学生とも仲良くできてとても楽しく過ごせました。私にとって最高の思い出になりました。



西川中学校 1年 藤田翼くん

言葉が無くても

この研修で一番心に残った事は、ホームステイです。初めは言葉が通じず、とても困りました。でも、夕食の時に、外に食べに連れていってもらった時に、ホームステイした家の人は別の人と、バスケットボールをしました。その人たちはバスケットボールを通じて仲良くなる事が出来ました。ホームステイの人にもいろいろと親切にしてくれました。



ホストファミリーがお出迎え



鑑郷小学校 6年 新保彩香さん

大きな感動

私は最初、ホームステイ先の家族と、何をすれば良いか分からず不安でした。けれど、ホームステイ先の家族と会話ができるなくても、絵などを使って言いたい事を伝えられた時はうれしくて、不安が消え、感動しました。

そして、GRAM島で思った事は海がとてもきれいだということ。すぐ足元に魚が泳いでいた事、海にも砂浜にもゴミが無かった事に驚きました。

この海外研修は、日本ではできないことを体験し、他の国の人々の交流を深めながら、楽しんで学べたことが本当に良かったと思います。



プライベートビーチに行くのがGRAMで一番おもしろかったのは、プライベートビーチです。GRAMの海の色は、



鑑郷小学校 6年
堀川 彩さん

初めての英会話

私が、海外研修に参加して、心に残っていることは、ホームステイです。最初は、何をしゃべったらいいのか分からず困っていました。でも、私は英語を習いはじめたばかりでしたので積極的に英語で話をしようと決めていました。そのかいあってホームステイ先の子供とだんだんと仲良くなれてうれしかったです。日本の土産に習字セットを持って行きました。とても喜んでくれて一緒に私達の名前を書きました。言葉では通じなくても心は通じるんだと思います。



鑑郷小学校 6年
吉田沙保里さん

海外研修での貴重な体験

私がこの研修に参加して一番心に残ったことは、ホームステイでグアムの人達と交流できたことです。ホームステイ先ではParents夫妻が英語を話せない



青く透きとおる海で

私達に、ジェスチャーを使っていろいろと教えてくれました。プレゼントを持って行った習字セットを渡すと、早速書いて欲しいと言われて、3人の名前を書いてあげました。すると、今度はDadさんが挑戦して書いてみました。言葉は違いますが一生懸命接すれば、お互いに通じ合えるんだなと思いました。プライベートビーチは、きれいな貝がらやサンゴがたくさんあって海の水は青く透けて見えました。いろいろな事を学んだ4日間の思い出を、大切にしていきたいと思っています。



曾根小学校 6年
石林 明子さん

ホームステイして

今回の海外研修で、一番の不安と楽しみが、ホームステイで



曾根小学校 6年
小甲 怜奈さん

海外研修に参加して

私が海外研修に参加して、一番不安なのが、うまく会話ができるかでした。でも行ってみて日本語が少しでもできる人がたくさんいたのでジェスチャーなどで、会話ができました。ホームステイでは、とてもやさしくしてもらい、夜にはプールに連れてってくれました。いろいろなゲームも教えてくれたので、私たちが、日本からのおみやげをあげました。グアム島に行き、グアムの人と仲良くなれたし、グアムでわ



曾根小学校 6年
齋藤 亜里沙さん

ありがとう海外研修

「ハイ、ハロウ。」私を迎えに来てくれたホストファミリーの人達はとてもやさしい人でした。緊張が一気に解かれました。家族の人は、お父さんがアメリカ人、お母さんは中国人と四才の女の子でした。広くステキな家でプールがあり、そのプールでみんなで遊びました。夜にはカーニバルに連れて行ってくれました。言葉が通じなくても心は通じました。やさしくしてくれた、ホストファミリーのみなさん、とても楽しかったです。手紙を書きます。グアムの自然に触れ、やさし



曾根小学校 6年
佐藤 梨奈さん

海外研修に参加して

私が海外研修に参加して、一番思い出に残った事は、ホームステイ先の人と交流ができた事です。始めは、言葉などがよくわからなくて、あまり話せなかつたけど少しずつ言葉がわかるようになりました。でも、もう少し積極的に話しかければよかったと思います。家の人たちは、みんなやさしくしてくれたので、とても接しやすかったです。海へ行ったり、家の中でたくさん遊んだりしました。この思い出は、今年の夏休み一番の思い出になりました。



キレイな海は気持ちいい



曾根小学校 6年
土田 佳織さん

ドキドキホームステイ

私は、女の子が三人、男の子が一人の家に泊まりました。この家の子の友達も来ていたので最初はびっくりしました。家に着いたらすぐに遊びました。日本語がなかなか通じなかったけどわかったみたいなので、やり始めました。するとすぐ夕食です。スパゲッティだと思い、食べたが、本当はおやつだった。本当の夕食は、ご飯とお肉。少し辛かったけどおいしかった。お風呂には、シャワーしかありませんでした。日本とは、違う所が多かったけど、楽しかったです。

ンターネットをやっていたので日本に帰ったらDVDを送ろうと思いました。日本に帰って早速メールを書きました。翌日の朝には、ホームステイ先からメールが帰って来ました。グアムの海はとてもきれいで、浜辺のすぐ近くでも魚がたくさん泳いでいました。また必ず行きたいと思います。



升潟小学校 6年
吉崎 高嗣くん

ホームステイで学んだ事

ぼくが、このホームステイで学んだことと言えば、英語です。ぼくは、YESとNOくらいしか言えなかったけど、ホームステイ先の家族の方も、ぼくが英語がしゃべれないと思って、



英語をしゃべりながら身振り手振りを交えてやってくれたので、とてもわかりやすかったです。それに、ホームステイの子供達がすごくぼくたちを気に入ってくれて、いろんな事を、親切に教えてくれたのでよかったです。また、今度何かの関係でグアムに行くことになったらホームステイの人の家に行つて、もう一度ありがたうを英語で言ってお礼をしたいです。



升潟小学校 校長
西原 貢先生



西川中学校 養護教諭
本間美和子先生

大きな宝物

快晴の空の下、定刻より少し遅れて飛行機が離陸しました。ゴーという音とともに、歓声が沸き上がり、さあ、海外研修への出発です。早速子どもたちは、練習してきた英会話をスチュワードさんの前で実践し、積極的にコミュニケーションを取る姿に、今回の海外研修への前向きな意欲を感じました。

ホームステイの準備です。最初、不安げな表情の子どもたちも、続々と現れる暖かい笑顔のホストファミリーに、自然と英語で答えていました。そして、ホームステイを終了した3日目、顔を紅潮させ、興奮を隠せない様子で、楽しかった様子を私に話してくれました。子どもたちの表情から、ホームステイでの充実した時間を感じ取ることができました。忙しくて目が回るような毎日でしたが、全員が心を通わせ、協力し合い、無事、青少年海外研修を終えることができました。この研修中すべての経験が、大きな宝物となって、これからも子どもたちの心の中に残っていることと思います。最後に、今回の海外研修を企画、支援して下さった大勢の皆様にも子どもたちと共に感謝しています。



升潟小学校 6年
内山一太郎くん

一番心に残った事

ぼくがグアムに行つて来て、一番心に残ったことは、ホームステイです。家族の人たちみんなが、とても親切でした。ホームステイ先の家では、イ



少年少女ソフトボール大会



青少年育成町民会議主催、越後西川ライオンズクラブ後援による第18回少年少女ソフトボール大会が、8月22日に西川中学校グラウンドで開催されました。

この大会は、児童の健全育成と町内や地域における親子でのふれあいを目的に毎年開催されています。

子どもたちは、父母たちの大声援を受けながら、元気いっぱい熱戦を繰り広げていました。

熱戦の結果は、次のとおりです。

優勝 旗屋 / 準優勝 升湯A / 第3位 升湯B / 第3位 学校町・水道町

夏休み町民囲碁将棋大会

公民館主催による町民囲碁将棋大会を、8月22日に開催しました。

参加者は、小学校4年生から上は85歳の方までと、幅広い世代の方々が参加され、和やかな雰囲気の中にも、時間がたつのも忘れるくらい熱中していました。



熱戦の結果は、次のとおりです。

●囲碁の部

優勝 渡辺 興平 (鉦第二区)
準優勝 佐藤七三郎 (美里)
第3位 関川 啓一 (新栄町)

●将棋の部 (A級)

優勝 佐藤秀次郎 (七番町)
準優勝 加藤 哲夫 (六分)
第3位 石橋 幸三 (新栄町)

(B級)

優勝 長井 敬光 (貝納)
準優勝 深沢 工 (旗屋)
第3位 本間 喜一 (見帯)

(少年の部)

優勝 若杉 素秋 (巻北小4年)
準優勝 高野 一生 (鑑郷小5年)
第3位 田中 孝裕 (鑑郷小6年)

親子料理教室

平成8年から、全町を対象として、親子料理教室を開催してきました。

今年で4年目を迎え「ママと私の食コミュニケーション」をテーマとして、今年度は、西川町を4つに分けて、開催しました。7/31~8/8までの土・日4日間行い、保健委員さんの呼びかけにより、参加人数は220名でした。参加者からは、「毎年やって欲しい」などの声も聞かれ、大変好評でした。食生活改善推進委員さんが、研修会で考えてくださった中から3品「季節野菜ピザ風」「バナナクレープ」「ラッシー」を作りました。

季節野菜ピザ風では、「子供が嫌いなナスやピーマンを食べた」という声が多く、ピーマン・ナスなど野菜嫌いな子供も「おいしい」と、残さず食べていました。教室では、調理実習の他に、大人と子供に分かれて食生活と生活リズム・食べ物のバランスを学習しました。自分たちの食生活を振り返るよい機会となったと思います。



8月15日、福祉会館で、平成11年度の西川町成人式が行われ、新成人92人(男性48人、女性44人)が参加しました。

式典では、新成人を代表して大橋崇行さん(八番町)から、「少年時代を過ごしたこの町の時間は私たちの中に浸透して、逆境に立たされても大きく構えて問題に当たる余裕と寛大さを教えてくれました。私たちは、私たちが育て上げてくれたこの町に感謝し、一掃の発展に向けた担い手の一人一人となることを肝に命じたいと思います。」という成人者としての力強い誓いの言葉が述べられました。

また、水野圭太さん(学校町)は君が代斉唱の指揮を取り、町からの記念品が代表者の渡辺真実さん(上組)へ贈られ、式典の後、新潟市の田中カツイさんから「明日が楽しい〜「緑」の創造技術〜」と題した講演がありました。

この日は、新成人のみなさんが中学3年生のときの担任の先生方もかけつけてくださいました。出席した人たちは、中学校卒業以来久しぶりに会う先生方や友達に接し、会場あちらこちらから歓声や驚きの声が上がっていました。

そして、成人式終了後は、新成人の人たちで企画・運営された、「はたちの集い」がありました。

大人の仲間入りをしたこともあってビールを飲みながら、中学時代の思い出話をしたり、ゲームや中学生のときと比べてきれいになったと思う人の投票をするなど、大変な盛り上がりでした。

心新たに大人の仲間入り



誓いの言葉を述べる大橋崇行さん(八番町)

文芸にしかわ

あぜ道にたたずむ野佛初夏の風
山際 伝市

七夕やひそやかな願ひ星空に
渡辺 紅華

うたたねの手枕に聞く遠花火
多賀 也寿

合歓の花遠き記憶の道に咲く
星 良三

遠花火音はしばらく遅れけり
山田八千代

単線のホーム吹きぬけ初夏の風
笹川カツヨ

尺玉やひそかなる夢打ち破り
森 武

かくれんぼ広き川原に糸トンボ
吉川 志介

晚酌の盃とめる大花火
加藤 静江

星空にぼつんとあがる村花火



打ち揚げる花火にみとれ孫忘る
市橋 金吾

福島 阿支

花火果てもとの闇にて別れけり

榊林の緑したたる気に染みて襖のごとき清し
水野シズ

くうくうと庭に鳴きある親鳩の雛を誘ふや
岡村ミイ

巢立ち待たるる
高波フサ

梅雨晴れの日射しのなかに草を引き冷えた
笹井三和子

番茶にほつと息つく

めらめらと燃ゆるばかりの炎昼をよるこび
て咲く凌霄花は

遠方より朝取野菜自転車を持ちくる友人
上山恵子

は歳は米寿



お知らせ・情報

「傍聴しませんか」 9月定例会議会招集日の お知らせ

9月定例会議会の招集日が、次のおり決まりましたので、お知らせします。

招集日9月16日(木)

なお、一般質問や議案審議の日程(予定)につきましては、招集日の4・5日前に開催される議会運営委員会です決まりますので、その後役場庁舎内の掲示板(ふれあいコーナー前)に日程を掲示します。

また、電話照会にもお答えしますので、役場内議会事務局(☎88-3111内線311)へ照会ください。

議会での審議は、町民の皆様への生活に直結するものです。ぜひ傍聴してください。

子育てテレホンサービス

☎88-5560

期間・内容等は次のとおりです。

| 期 間 | 内 容 |
|-----------------|----------|
| 9月6日～ 9月19日 | 良い習慣への導き |
| 9月20日～ 10月4日 | おもちゃの与え方 |

※問い合わせは、曾根保育園(☎88-2112)までお願いします。

9月15日は敬老の日

今年も次のとおり敬老会を開催します。

さびやかな雰囲気ですが、昼食を服用し対策をたとの皆様のお越しをお待ちしています。

ごきげん、皆様お誘い合わせのうえおいでください。

なお、欠席者の昼食は衛生上の心配があり配付いたしません。記念品については、「家族の思い出」に「記念品引換券ハガキ」をお渡しし、敬老会当日午後1時まで会場へ受取りにおいでください。

※欠席者の記念品は、必ず代理人に受け取りをお願いします。(当日、都合によりおいでにならない場合は、9月末日までに公民館へ受け取りにおいでください。)

対象者 昭和24年4月1日以前に出生し、本年度中に満73歳以上になられる方

会場 曾根小学校体育館

時間 受付 午前8時30分から
開会 午前10時

余興 歌謡曲、民謡、舞踊他

第6回少年少女 サッカー大会

町民会議主催、町教育委員会後援による「少年少女サッカー大会」を次のとおり開催します。

多くの参加をお待ちしています。

日時 9月25日(土)
午前8時30分開会

会場 西川中学校グラウンド
(雨天中止)

参加者 町内小学校4～6年生
チーム編成 学校または町内単位とする。

参加料 一人100円
(傷害保険料)

申込み 9月17日までに公民館へどうぞ。(申込用紙は、公民館にあります。)

☆毎月第2火曜日は☆ スラネタリウム投映の日です

とき 9月14日 午後7時30分から

ところ 福祉会館児童室

内容 ☆秋の星空

入場 無料

問い合わせは 公民館(☎88-2334)へどうぞ。



※子どもたちだけの参加はできませんので、父母の代表者の引率をお願いします。

越後にしかわ時代激まつり 桂三枝 独演会

今年で6回目を迎える越後にしかわ時代激まつりは、毎年イベント内容に工夫をこらして行っています。

このイベントを行うにあたっては、商工会、西川農協、町で推薦をいただいた方々で実行委員会を組織し、代官献上米行列や時代屋台など時代調づくりに重点を置きながら進めます。

10月3日(日)は、町民の皆さんから見て、食べて、参加してより楽しんでもらえるような時代激まつりにと、実施に向けて検討を行っています。

2日(土)の夜は、文化事業運営委員会主催による、桂三枝さんの独演会を行い、3日(日)のイベント当日は西川ふれあい公園を時代調とし、昔風の時代屋台や休み処を多く置き、買い物を楽しんでもらうなど、公園内で1日ゆつくりとくつろげるようにします。

創作行列の「代官献上米行列」は、応募いただいた皆さんから行列に参加していただきます。

また、桂三枝さんから曾根代官役になっていただきました。そのほか、子ども達から見えて、参加して楽しんでもらえるよう

盛りたくさんの内容です。

なお、当日は来場者一千人を対象とした富くじも行いますので、くじを購入のうえ参加をお願いします。

日時 10月2日(土)
前夜祭
桂三枝さんの独演会
会場 西川勤労者 体育センター

午後6時 開場
午後6時30分 演
午後8時 終了

10月3日(日)
時代激まつり
午前10時～午後4時
場所 西川ふれあい公園他
(雨天一部決行)

内容
前夜祭
文化事業運営委員会主催による桂三枝さんの独演会

当日
○開会セレモニー
代官太鼓でのオープニング
あいさつ、鏡割
○文化協会一心会による剣舞
○竹園高校管弦部による琴の演奏
○代官献上米行列セレモニー

○岡崎綾乃歌謡ショー
○バンド演奏
○富くじ抽選会

このほか、会場内ではキャラクターカー、ライオンズクラブの方々による鯉の放流、ペンシルバリンなどを行う予定にしています。

また、会場の外では、代官献上米行列が越後善光寺如来堂から商店街を練り歩き、ふれあい公園まで向かい、途中、6番町駐車場で餅まちを行います。

問い合わせ先
がとーにしかわ実行委員会事務局
文化事業運営委員会事務局
(いずれも役場企画課内)
☎88-3111

- 西川町役場 ☎88-3111(代)
- 保健センター ☎88-5311
- 公民館 ☎88-2334
- ガス水道課 ☎88-2144
- デイサービスセンター ☎88-5666
- 在宅介護支援センター ☎88-5666
- テレホンガイド ☎88-6666
- 教育相談(専用) ☎88-3031

桂三枝 独演会

◆日時/10月2日(土) 午後6時30分～

◆場所/西川勤労者体育センター

◆入場料/1,500円

※チケットに限りがありますので、お早めに役場企画課へどうぞ!

※駐車場に限りがありますので、当日はお早めにお越しください。
(お近くの方は自転車等をご利用ください)

可成りみなさん
SUGIYAMA
桂三枝代官

9月の納税

●納税する税目
国民健康保険税(第3期分)

●納期限
9月30日

※口座振替の方は、預金残高をお確かめください。

納期限までに忘れずに納税しましょう。

窓口払いの方は、納税通知書をお持ちのうえ金融機関で納めてください。

口座振替の方は、お手数でも預金残高をお確かめください。

口座振替のおすすめ
納税は、便利で安全な口座振替をご利用ください。
手続きは、金融機関の窓口でおこなってください。

家族への思い

お母さんや、お父さんが私のためにやってくれてる事。当たり前なことだけど、とてもうれしい当たり前の事。

そろそろ一人でねる練習しろよ弟。もう三年になるんだから。僕はもう一年で一人で寝ていたよ。がんばれ。

曾根小学校 6年 藤田 夏海

曾根小学校 5年 堀野 陽佑

この手紙は、平成10年度に町が募った「短い手紙」の作品です。
なお、学校・学年は、応募当時(平成10年度)のものです。

介護保険制度の 要介護認定申請の受付が10月からスタートします!

高齢に伴い介護が必要となっても、できる限り自立し、尊厳をもって生活できる事は、国民共通の願いです。そのため、高齢者の介護を社会全体で支える仕組みとして、40歳以上の全員で保険料を納め、支え合う介護保険制度のスタートが、あと7か月をきりました。

その介護保険制度については、広報にしかわ(4月から各10日号掲載)を通じてお知らせしてきましたが、来月から要介護認定の申請の受付を開始いたします。

この要介護認定の結果(要介護度)が、来年4月からスタートする介護保険制度でサービス(給付)を受ける際に大きく影響します。また、現在、福祉サービス等を利用されている方や今後利用する見込みのある方は、要介護認定を受けなければ利用できませんのでご注意ください。

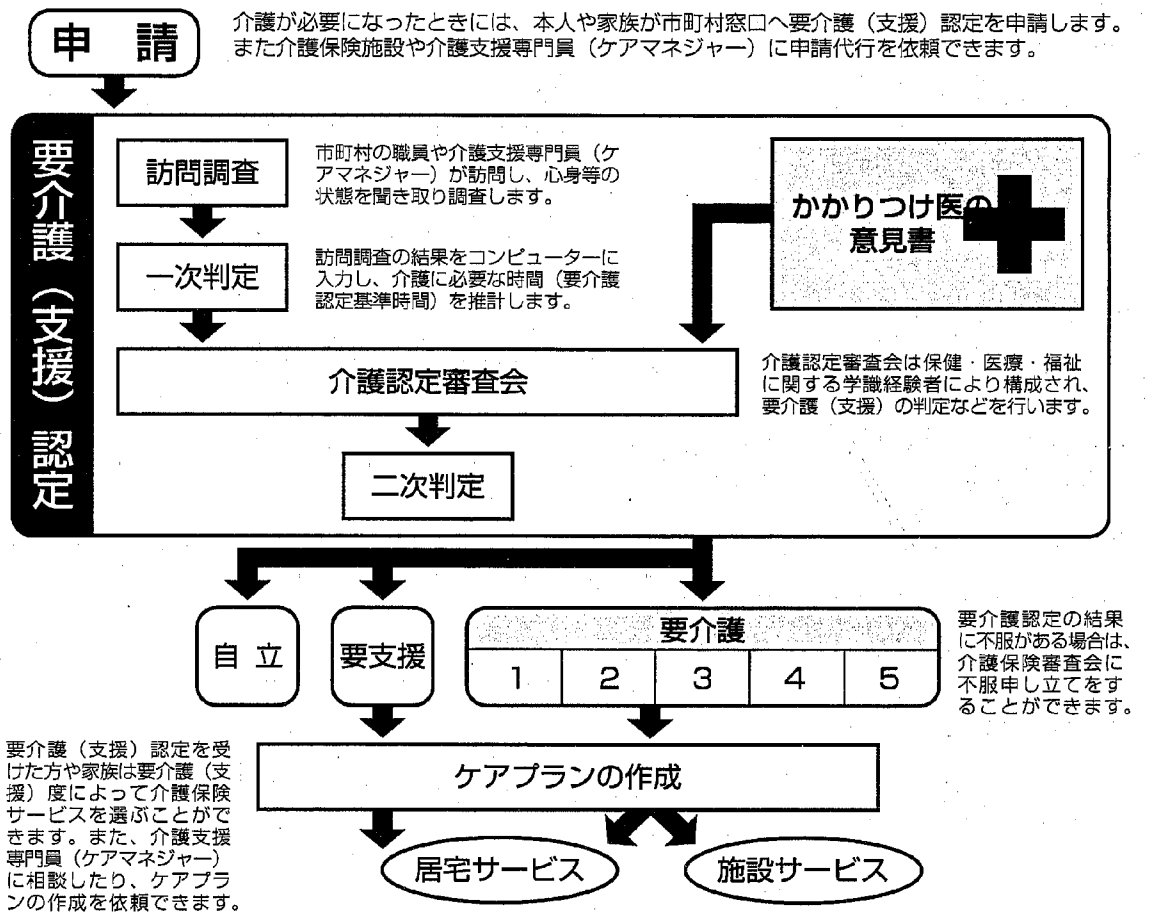
なお、要介護認定の申請手続きは、役場保健福祉課高齢者対策係へ直接申請していただくか、町在宅介護支援センター(町社会福祉協議会)へ相談していただき、代行して申請手続きを行うこともできます。また、町在宅介護支援センターでは、判定された要介護度に基づいたケアプランを相談のうえ作成いたします。(費用無料。)

気軽にご相談ください。

町では来年度のスタートに向け準備を進めておりますが、町民の皆さんからも制度の趣旨をご理解いただきますよう、よろしくお願ひします。

- ◎介護保険に関する問い合わせは、
- ☆役場保健福祉課高齢者対策係 ☎88-3111
- ☆町在宅介護支援センター(社協センター内) ☎88-7735

要介護認定の流れ



9月25日はいきいきふれあい 秋の全町一斉 「クリーン作戦」

西川町公衆衛生推進委員会と町では、自分たちの住んでいる町を自分たちできれいにし、良好な環境を保つことを目的に、秋の町内一斉「クリーン作戦」を実施します。

今年の秋のクリーン作戦は、町立学校PTA連絡協議会にも参加を呼びかけ実施します。町内こぞって参加してください。

日時 9月25日(土)
午前7時～8時
(小雨でも実施します。)

内容 各町内の道路・通学路 脇・公園・遊び場・公共用地等のごみ拾い。

○拾うごみ…主に空き缶
○空き缶等の置き場所…
当日各小学校区ごとに集積して、午前8時30分までに

保健センター駐車場へ集積してください。

いんせつ注意を!!

去る8月19日に鯨地区のこみステーションにおいて、作業員が危険物を収集車へ投入し圧縮した際にボンと爆発し、火が出ました。すぐに気付き消火器で消し止めました。爆発の原因は、スプレー缶と思われる。

スプレー缶は、使い切ったから必ず穴を開け、ガスを抜いてから出して下さい。

毎年、同様なお事故がおきていますので、ひとりひとり注意しましょう。

稲わら焼却は 絶対にやめましょう!

農家の皆さん、稲刈り後の稲わらをどうしますか? 稲わらには有効な資源です。秋すき込みによる土づくりや、収集による園芸・畜産への利用、活用を進めましょう。

また、稲わらの焼却による煙は、人に対して咳や目のしみ等の不快感を与えるとともに、車の通行にも悪影響が出るなど生活環境に支障を及ぼし、毎年苦情が寄せられています。

新潟県では、県下統一して稲わらや籾殻の焼却が集中して行われる8月20日から10月31日までを、特に稲わら焼却制限期間として焼却防止を呼びかけています。

稲わら焼却防止にご協力ください。

「やいちゃダメ、 稲は田んぼにかえそうよ」

第3回新潟県稲わら焼却防止標語コンクール・最優秀賞 六日町立五日町小学校6年 野沢麻衣子さんの作品

米穀生産者の皆さんへ

計画出荷米以外(計画外米)の米は必ず届出して売渡しましょう。

必ず以下の方法により届出書の提出をお願い致します。

○対象者 計画出荷米以外の米穀を売り渡そうとする生産者。

○対象米穀 生産者が、生産した米穀を有償で譲り渡す場合。(物品の購入代金・労賃として米で支払う時も該当します) 無償の場合は、届出の必要はありません。

○方法 (ずみ米は、該当しません)

定められた様式の届出書に、産年・種類・数量・売渡時期を記載し、食糧事務所へ提出してください。

届出書は、市町村役場か食糧事務所にあります。

不明な点がありましたら食糧事務所にお尋ねください。

糧事務所にお尋ね下さい。

〒959-0216
西蒲原郡吉田町春日1-7
新潟県食糧事務所兼支所吉田庁舎
☎921-2131
FAX 921-2133

「カンセツフェア」北陸91の開催について

新たな建設技術の開発と普及を促すとともに、建設技術のすばらしさを一般の方、建設技術者、学生にアピールすることを目的として次のとおり開催します。

○開催日時 10月8日(金) 10時～16時
10月9日(土) 9時30分～16時

○会場 北陸地方建設局 北陸技術事務所構内
西蒲原郡黒埼町大字山田
字堤月2310-5

○参加料 無料

○問い合わせ先 北陸地方建設局 北陸技術事務所構内 実行委員会事務局 比企
☎025-231-9930

『子育ての会』活動中

子育てにおける同じ悩みを持つ親たちや地域において様々な活動をしている人たちが集まり、「子育ての会」と称して色々なテーマで、定期的に意見や情報の交換会を開催しています。

子育てで悩んでいる方、あるいは、子供たちの現状や将来について意見などをお持ちの方など、どなたでも結構ですので、「子育ての会」に参加してみませんか。

次回の意見交換会は次の日程で開催しますので、お誘い合わせのうえ、お気軽にご参加ください。

○日時 9月19日(日)
午後1時30分から

○会場 西川町役場「ふれあいルーム」

○内容 特にテーマを設けずに、参加した皆さんの悩みや情報をもとに意見交換していきたいと思ひます。教育相談の先生も参加しておりますので、相談のある方は当日会場へお出でください。

○主催 「子育ての会」
世話人 広井茂道 ☎88-6063
小川 剛 ☎88-6193

※どなたでも参加できますので、当日直接会場へおいでください。質問などがありましたら世話人にお尋ねください。

水道工事店
(指定給水装置工事業者)
指定のお知らせ

次の業者を平成11年7月28日付けで指定しましたのでお知らせします。

(株)新潟藤田組
新潟市白山浦2-645-1

無料法律相談週間
10月17日

新潟県司法書士会では、「10月1日法の日」にちなんで、次により相談をお受けいたします。
相談受付期間
10月1日(金)～10月7日(木)
場所
県内各司法書士事務所
相談内容
登記、供託、裁判所提出書類の作成などに関して
相談費用 無料
問い合わせ先
新潟市古町13番町5160
新潟県司法書士会
☎025-228-1589

住民課窓口からのお知らせ

毎月第4水曜日に住民票等交付窓口を午後7時まで延長(試行)しています。(9月は22日です)
取扱業務は
戸籍謄・抄本/住民票/印鑑登録/印鑑証明/年金現況証明 です。
どうぞご利用ください。

借金返済でお悩みの方、新潟県司法書士会が電話での無料相談を行います。
相談日時
10月17日(日)
午前10時～午後4時
相談内容
クレジット・サラ金による多重債務などに関して
相談費用 無料
電話番号
☎025-228-1590(代)
※電話番号は当日のみの番号です

司法書士による
多重債務
110番

広域情報ネットワーク
2000年マイカレンダー展
白根地区公民館では、12月に行う創作カレンダー展の作品を募集しています。オリジナルカレンダーで新しい年を彩ってみませんか。
■応募資格 どなたでも
■応募締切 11月22日(月)消印有効
■応募規定 用紙サイズはA2版以内(暦部分を含む)。縦横自由。彩色自由。画材は自由。絵の具、写真など表現方法自由。1～12枚以内で作成のこと。応募点数1人(1団体)2点まで。未発表オリジナル作品に限る。作品裏面に住所、氏名、年齢、職業(学校名・学年)、電話番号を明記。
■発表 入賞者に通知。
■応募先・問い合わせ ☎950-1217
白根市大字白根1372白根地区公民館
☎025-373-3174
■展示期間 12月10日(金)～12月26日(日)
■展示場所 しるね大和と歴史の館特別展示室

平成11年「敬老の日」
老人保健福祉週間
キャンペーン実施

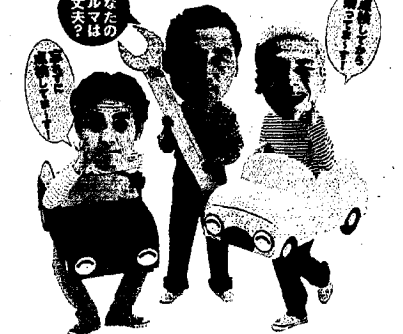
本年の「敬老の日・老人保健福祉週間」は、「みんなで支える長寿のよるこび」を標語とし、国民一人一人が高齢者の問題を身近なこととして理解し、家庭、地域社会、職場、学校などあらゆる場面で適切に役割を果たしていくことを目的として実施されます。
1期間 9月15日(敬老の日)から21日までの7日間
2主催 総務庁 厚生省 全国社会福祉協議会 全国老人クラブ連

3協賛
日本放送協会 日本新聞協会
日本民間放送連盟
4目標
「敬老の日」を契機として、誰もが生きがいを持ち、健康で安心して生活できる長寿社会、自立・参加・協力による明るく豊かな長寿社会を目指して、次の5つの目標を掲げ、高齢者の保健・福祉の向上及び社会参加を図るための活動を進めます。
(1)高齢者が安心して自立した生活ができる、保健・福祉のまちづくりを進め、ふれあいの輪を広げよう。
(2)高齢者の知識、経験や能力をいかした、就労・社会参加・ボランティア活動を進めよう。
(3)高齢者の生きがい・健康づくりへの取組を進めよう。
(4)介護問題をみんなで考えるとともに、高齢者の人権を尊重し高齢者やその介護者を支える取組を積極的に進めよう。
(5)高齢社会における家族や地域社会等の役割を理解し、お互いに協力して豊かな長寿社会をつくらう。

**新潟みずほ福祉文化祭
バザー物品ご寄付のお願い**

- ご寄付いただきたい品
日用品、野菜類など
 - 寄付物品募集締切日
準備の都合上、日用品は10月30日(土)まで、野菜類は11月1・2日の2日間だけ受付させていただきます。
 - ご連絡いただければ、当方から受け取りに参ります。
 - ご寄付していただいた品物は、11月3日の文化祭・バザーの即売コーナーで販売させていただきます。
- 連絡先 第2みずほ園
☎025-261-2211
/担当:穂苺・久保田

忘れないで点検



9月・10月は自動車点検整備推進運動期間中です
新潟陸運支局
運輸省では自動車の適切な保守管理のPRのため、2か月間に渡り「自動車点検整備推進運動」を実施します。道路交通における安全確保と住みよい環境を守るため、車の健康管理はあなた自身の責任で適切な点検整備に努めましょう。
【車に関する問い合わせは下記まで】
新潟陸運支局整備課または検査担当
☎025-285-3125

入札結果公表

(百万円以上)

| 入札日 | 工事名 | 場所 | 工事費 | 工期 | 業者名 |
|------|------------------------|----------|--------------|----------------------|---------------------|
| 7.13 | 上水道拡張事業変更認可申請書作成業務委託 | 西川町地内 | 千円 10,500 | 11.7.14～ 12.3.24 | ㈱日本海設計事務所 |
| 7.13 | 水道老朽管敷設替工事(第12工区) | 天竺堂地内 | 6,720 | 11.7.14～ 11.8.31 | ㈱古島設備 |
| 7.19 | 浄水場配水ポンプ改修設備工事 | 浄水場内 | 9,240 | 11.7.21～ 11.11.10 | ㈱佐野鉄工所 |
| 7.23 | 下水道関連ガス水道管移設(第2工区)工事 | 東町地内 | 4,043 | 11.7.26～ 11.11.30 | ㈱新潟藤田組 |
| 7.26 | 町道第7号線道路改良工事 | 東町地内 | 4,410 | 11.7.26～ 11.10.20 | ㈱八百板組 |
| 7.29 | 町道第302号線道路改良工事 | 学校町地内 | 1,943 | 11.7.29～ 11.10.21 | ㈱八百板組 |
| 7.29 | 第3処理分区枝線管渠築造工事(補助第4工区) | 釜第二区地内 | 44,100 | 11.7.29～ 12.1.24 | ㈱水倉組巻支店 |
| 7.29 | 第3処理分区枝線管渠築造工事(補助第5工区) | 釜地内 | 12,600 | 11.7.29～ 11.11.30 | ㈱谷建設 |
| 7.29 | 第3処理分区枝線管渠築造工事(補助第6工区) | 釜地内 | 15,960 | 11.7.29～ 11.11.30 | 遠藤建設㈱ |
| 7.30 | 水道老朽管敷設替工事(第5工区) | 天竺堂地内 | 12,443 | 11.8.2～ 11.10.29 | ㈱志登屋工業 |
| 7.30 | 水道・ガス老朽管敷設替工事(第8工区) | 天竺堂地内 | 16,275 | 11.8.2～ 11.10.29 | 遠藤・大滝 經常共同企業体 |
| 8.3 | 升湯小学校体育館ステージ取替及び暗幕取付工事 | 升湯地内 | 2,735 | 11.8.3～ 11.8.25 | ㈱インテリア安藤 |
| 8.11 | 消雪パイプ用削井(町単独)工事 | 六分地内 | 5,250 | 11.8.11～ 11.9.29 | 東邦地水㈱ 新潟事務所 |
| 8.18 | 町道第55号線測量・設計業務委託 | 天竺堂地内 | 7,140 | 11.8.18～ 11.12.15 | ㈱小林設計事務所 |
| 8.20 | 下水道関連ガス水道管敷設(第1工区)工事 | 朝日町七番町地内 | 18,060 | 11.8.23～ 11.11.30 | ㈱八百板組 |
| 8.20 | 下水道関連ガス水道管敷設(第7工区)工事 | 七、八番町地内 | 11,550 | 11.8.23～ 11.11.30 | 曾根商会加藤建設 特定共同企業体 |
| 8.20 | 下水道関連ガス水道管敷設(第8工区)工事 | 八番町地内 | 5,670 | 11.8.23～ 11.11.30 | 小林設備工業 |

うぶごえ

| 氏名 | 生月日 | 保護者 | 町内名 |
|-------|------|-------|------|
| 坂上 慎 | 7/12 | 栄 | 新栄町 |
| 渡邊 兼佑 | 7/16 | 秀之 貝柄 | |
| 岡田 南津 | 7/19 | 実 | 一番町 |
| 中澤 未来 | 7/22 | 正義 | 矢島 |
| 和田 智輝 | 7/24 | 雅和 | 桑山 |
| 伊平 充輝 | 7/25 | 浩 | 川崎団地 |
| 真島 幸音 | 7/29 | 雄一 | 矢島 |
| 永井 良樹 | 7/29 | 慶太 | 矢島 |
| 井島 雄也 | 7/29 | 正一 | 鯛第二区 |
| 神田 拓朗 | 7/29 | 寿喜 | 新田 |
| 見田 龍矢 | 8/2 | 裕介 | 学校町 |
| 近藤 龍也 | 8/5 | 路 | 見帯 |
| 若月 稚南 | 8/7 | 利義 | 美里 |

ごけっこん

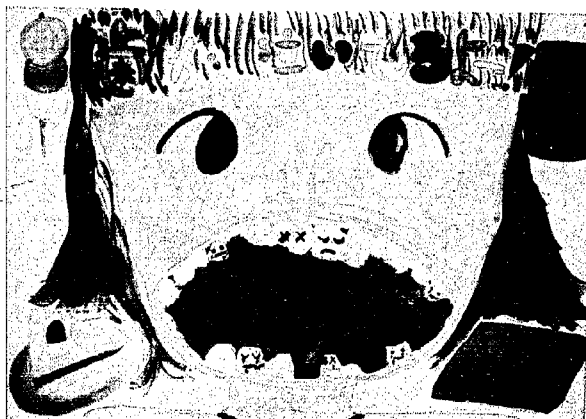
| 氏名 (旧氏) | 世帯主 | 町内名 |
|--------------|-------|------|
| 込山 考徳 (須山) 操 | 込山 考徳 | 川崎団地 |

おくやみ

| 氏名 | 年齢 | 死亡月日 | 世帯主 | 町内名 |
|--------|----|------|-----|-----|
| 石田 チヨノ | 76 | 7/22 | 一夫 | 東町 |
| 渡邊 藤藏 | 84 | 7/31 | 本人 | 川西 |
| 官川 マキ | 93 | 8/11 | 喜政 | 東町 |
| 白倉 敬雄 | 78 | 8/12 | 昭子 | 東町 |

町民のうごき欄に掲載を希望されない方は、戸籍窓口にて届出の際にお申し出ください。

わたしの作品



升湯小学校5年
石田 みづきさん (上組)

【談】私が、一番むずかしかった所は、歯の色です。歯の色は、白なんだけど、むし歯になった歯を書いたので、何色にしようかなとなやみました。でも、少し黒を入れて書きました。がんばった所は、文字の工夫です。だんご3兄弟を、イメージして書きました。



わが家の人気者



◀ながしまたくみくん

先月1歳になったばかりです。

10か月頃から歩き始め、今では元気に家中を歩きまわっています。最近、人のまねをして周りのみんなを楽しませてくれています。

初めてのお祭りで喜んでいました。

長島 真恵さん (押付)

このコーナーに登場してくれるちびっこ・赤ちゃん・ペットを募集しています。企画課まで連絡してください。